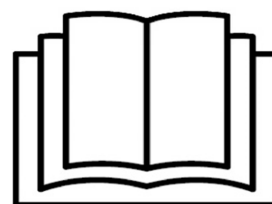
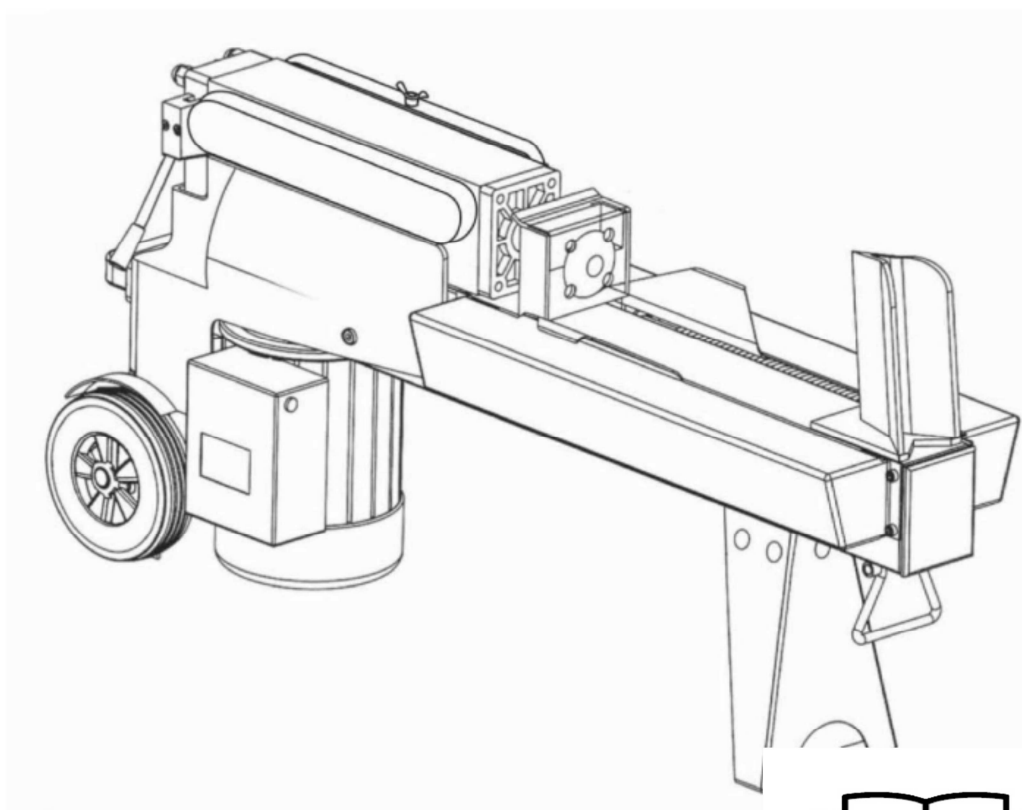




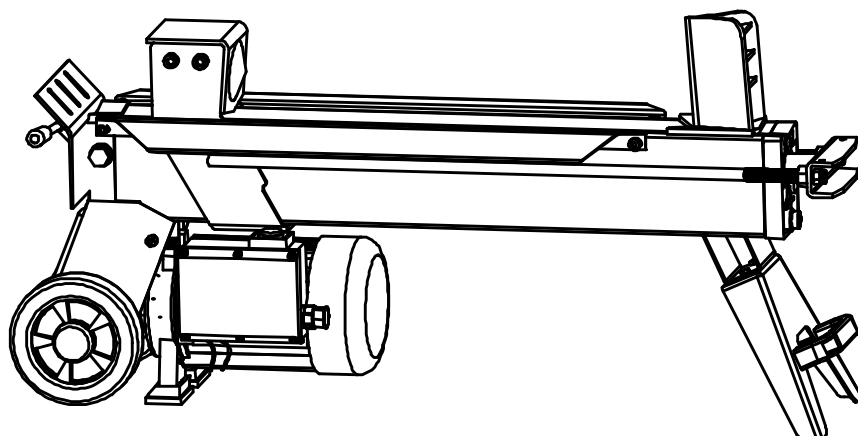
FB2100-7TEG52



ŠTÍPAČ NA DŘEVO
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU



S25 M06 Y2016



BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Před zapnutím přístroje je nutné pozorně přečíst
níže uvedený návod k obsluze

MODEL: ☐ FB2100-7TEG52 2100W, TLAK 7 TUN

Uložte tento návod pro pozdější použití

ŠTÍPAČ NA DŘEVO S TLAKEM 7 TUN

Návod k obsluze

VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY	SYMBOL
● ÚVOD Prosíme o důkladné přečtení tohoto návodu na použití stejně jako informačních štítků nacházejících se na zařízení. Je nutno se seznámit se způsobem fungování tohoto stroje stejně jako s ohroženími, které může způsobit.	
● DROGY, ALKOHOL A LÉKY Nelze používat štípač pod vlivem drog, alkoholu, léků, omamných látek, nebo jiných prostředků, které mohou jakýmkoliv způsobem ovlivňovat uvažování nebo motorické funkce.	
● ZÁSADY BEZPEČNÉ PRÁCE Umístěte zařízení na plochem a stabilním povrchu, snadno dostupném, nacházejícím se ve výšce cca. 60 do 75 cm. Díky této poloze štípač nesklouzává ani nespadne. Pracujte na čistém a dobře osvětleném místě, nejlépe při denním světle. Nepořádek je častou příčinou nehod. Nepoužívejte štípač na mokrých a vlhkých místech. Nenechávejte zařízení na dešti. Nepoužívejte v blízkosti rozpouštědel nebo hořlavých látek, které mohou být příčinou mnohých ohrožení.	 
● KONTROLA ŠTÍPAČE NA DŘEVO Před spuštěním vždy zkontrolujte štípač spolu s celou bezpečnostní soustavou. Bezpečnostní soustava musí vždy bezvadně fungovat. Před zahájením práce se štípačem se vždy ujistěte, že veškeré klíče používané k seřizování jsou odstraněny ze stroje. Systematicky nahrazujte chybějící a poškozené části!	
● PRACUJTE VE VHODNÉM OBLEČENÍ Nenoste volný oděv, volné rukavice, kravaty nebo šperky (prsteny, hodinky), které by mohly být vtaženy pohyblivými se částmi stroje. Doporučuje se používání ochranných izolačních rukavic a bot s protiskluzovou podrážkou. Z bezpečnostních důvodů by dlouhé vlasy měly být zakryty.	
● OCHRANA OČÍ A TVÁŘE Štípač na dřevo může vyhazovat ostré a nebezpečné předměty ve směru tváře a očí. Může to způsobit trvalé poškození zraku. Při práci se zařízením mějte vždy nasazené ochranné brýle. Běžné brýle mají čočky, které chrání pouze před lehkými nárazy, nejsou to ochranné brýle.	
● PRODLUŽOVACÍ KABEL Nesprávné použití prodlužovacího kabele může způsobit	

špatné fungování zařízení a může to vést k přehřátí stroje. Zkontrolujte, zda délka prodlužovacího kabelu nepřesahuje 10 metrů a jestli šířka vodiče není menší než 2,5 mm². Ujistěte se také, jestli napájení proudem je dostatečné pro tento druh motoru.

Nepoužívejte prodlužovací kabely s poškozenou izolací, nebo nefunkčními zástrčkami. Nepoužívat a nepracovat se štípačem v době přepětí.

● **VYHNĚTE SE ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Zkontrolujte, zda elektrická instalace odpovídá výkonu, napětí a kmitočtu motoru. Ujistěte se také, že je instalace uzemněná.

Štípač na dřevo musí být uzemněn. Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými plochami, např.: rourami, topidly, kamny, chladničkami... Nikdy neotevírejte elektrickou skříň nacházející se na motoru. Pokud je to nutné, musí to provést kvalifikovaný elektrikář. V průběhu zapojování zařízení se prsty nikdy nemohou dotknout kovových čepelí a zásuvky.

● **DRŽTE KOLEMJDUCÍ A DĚTI DÁL OD PŘÍSTROJE**

Štípač je určen pouze pro jedno-osobové použití.

Může jej obsluhovat pouze jedna osoba. Jiné osoby se musejí nacházet v dostatečné vzdálenosti od pracoviště, především pokud stroj právě pracuje. Nikdy nežádejte nikoho o pomoc, například v případě zaklínování se stroje.

● **KONTROLA POLEN (DŘEVA)**

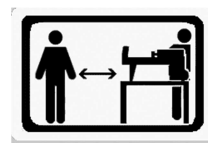
Zkontrolujte, zda se ve štípaném dřevě nenacházejí hřebíky nebo jiná cizí tělesa. Konce polen musí být uřezány pod pravým úhlem a větve musí být odděleny na úrovni kmene.

● **VŽDY BUĎTE OSTRŽITÍ**

Povrch nemůže být kluzký. V průběhu práce neustále zachovávejte rovnováhu těla a jeho správné držení. Nikdy nestůjte na štípači! Existuje riziko vážných úrazů způsobených pohybujícími se součástmi, nebo štípacím náradím. Nikdy nepokládejte žádné předměty v bezprostřední blízkosti štípače - může to vést k vážným zraněním ve chvíli kdy pro ně budete sahát.

● **PŘEDCHÁZENÍ POŽÁRŮM**

Nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň při práci se štípačem, nebo při jeho údržbě. Nikdy nepoužívejte štípač v blízkosti ohně. Olej je vznětlivý a může explodovat.



● DÁVEJTE POZOR NA NÁHODNÉ SPUŠTĚNÍ

Je nutno dbát zvláštní opatrnosti ve chvíli umísťování polen. Nevkládat nová polena, pokud se posunovací zařízení nezastavilo. V žádném případě nepokládat ruce do dráhy pohybujících se částí!



● CHRAŇTE RUCE

Ve chvíli kdy je hydraulická zdviž štípače na dřevo v návratové fázi mějte ruce mimo stroj. Držte ruce v dostatečné vzdálenosti od prasklin vznikajících v puklém poleně. Mohou se náhle uzavřít, což může způsobit rozdrčení nebo useknutí ruky.

Nevytahujte zaklíněné polena ručně.



● NEPŘETĚŽUJTE STROJ

Štípač bude výkonnější, pokud je používán správným způsobem. Neštípejte polena, která jsou větší, než je limit uvedený v tabulce. Může to být velmi nebezpečné a poškodit stroj. Používejte štípač pouze v souladu s jeho určením!

● NENECHÁVEJTE SPUŠTĚNÝ STROJ BEZ DOZORU

Nenechávejte stroj bez dozoru, pokud není zcela vypnutý.

● ODPOJTE ZAŘÍZENÍ

Pokud zařízení není používáno nebo je seřizováno, konzervováno, čištěno, jsou měněny součástky nebo jsou na něm prováděny práce jiného typu, je nutné ho vždy odpojit!!! Před každým konzervováním zařízení je nutné postupovat v souladu s technickým návodem týkajícím se stroje.



● CHRAŇTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Zbavte se použitého oleje v souladu s platnými právními předpisy. Olej nemůže být vyléván do kanalizace, do země nebo do vody. Štípač nemůže být vyhozen, je to elektrický přístroj.



● PEČUJTE O ZAŘÍZENÍ

Dbejte, aby zařízení bylo čisté, pomůže to v udržení optimální úrovně výkonu.

● DBEJTE, ABY SE NA PRACOVÍŠTI NEZDRŽOVALY DĚTI

Dílna by měla být uzamčena. Vypnout hlavní vypínače. Umístit štípač na místě nedostupném dětem a také jiným osobám.

OBSAH NÁVODU

Výstrahy a bezpečnostní pokyny	3
Podmínky použití	6
Technické údaje	6
Elektrické připojení	8
Instalace a příprava zařízení	8
Elektrické schéma	9
Hydraulické schéma	9
Fungování štípače na dřevo	10
Vytahování zablokovaných polen	11
Výměna hydraulického oleje	12
Broušení klínu	13
Závady a odstranění	13
Výkaz součástí	15
Záruční list	16

PODMÍNKY POUŽITÍ

Tento štípač je vyroben pro práci v teplotě v rozmezí od +5° do +40° Celsia. Za řízení je možno používat v místech nacházejících se ve výšce nepřesahujících 1000 m nad úroveň mořské hladiny. Vlhkost vzduchu by neměla přesahovat 50 % při 40° Celsia. Za řízení může být uchováváno a přepravováno při teplotě v rozmezí od -25° do 55° Celsia. Konstrukce je v souladu s normou IP54.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		FB2100-7TEG52				
Motor		230V~	50Hz	2100W	S3	IP54
Velikost polena	Průměr *	5 ~ 30 cm				
	Délka max.	52 cm				
Otáčky		2800 min ⁻¹				
Síla tlaku		7 t (70000 N)				
Hydraulický tlak		23Mpa				
Hydraulický olej - kapacita		2.4L				
Rozměry	Délka	1200mm				
	Šířka	260mm				
	Výška	485mm				
Hmotnost		58kg				

* Minimální délka polena: 220 mm

Je doporučeno používat polena patřičných rozměrů – malá polena mohou být obtížně štípatelná, pokud obsahují suky nebo se jedná o výjimečně odolné dřevo. Avšak může se

stát, že nebude obtížné rozštípat obyčejná polena, také v případech kdy jejich rozměry jsou vyšší.

Naměřená hladina hluku, měřeno podle příslušné normy.

Hladina akustického tlaku (dle normy CSN-EN ISO 11201)	LpA 78 dB(A)	K = 3 dB(A)
---	--------------	-------------

Hladina akustického výkonu (dle normy CSN -EN ISO 3744)	LwA 89 dB(A)	K = 3dB(A)
--	--------------	------------

	POZOR! Hladina akustického tlaku může být vyšší než 85 dB(A), a proto je nutné při práci se zařízením použít ochranu sluchu!
---	--

Vážený průměr zrychlení v souladu s příslušnou normou: < 2.5 m/s²

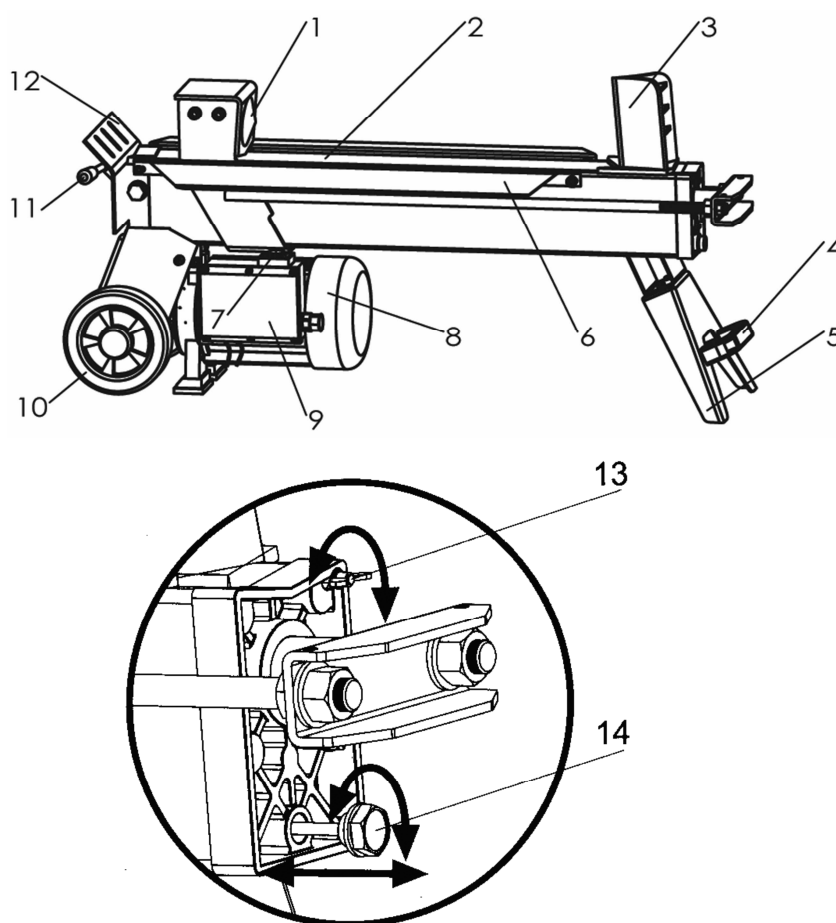
ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Zapojte hlavní kabely do elektrické zásuvky 230 V $\pm$ 10 % (50 Hz=1 Hz), vybavené zajištěním proti přepětí.

INSTALACE A PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ

1. Připravit stůl k práci, zvednout zařízení za úchyty umístěné na dvou koncích jednotek a umístit ho ve výšce cca. 60 do 75 cm. na plochém a stabilním povrchu.
2. Seznámit se se všemi pokyny a funkcemi zařízení a jednotlivými částmi, znázorněnými na níže uvedeném schématu:

1. Posunovač polen
2. Pracovní deska
3. Klín
4. Úchyt
5. Stojan
6. Deska přidržující poleno
7. Spínač (monostabilní - dočasný)
8. Motor
9. Přístrojová skříň
10. Kola umožňující transport stroje na přiměřenou vzdálenost
11. Páka ovládání hydrauliky
12. Pojistka ovládací páky
13. Odvzdušňovací šroub
14. Zátka olejové nádrže a ukazatel hladiny oleje



Před spuštěním štípače odšroubujte (povolte, 2-3 otáčky) odvzdušňovací šroub a opět ho dotáhněte, tuto činnost několikrát zopakujte. Způsobí to odvzdušnění hydraulického systému.

Před přemístěním štípače zkontrolujte, zda je zašroubován odvzdušňovací šroub z důvodu zabránění vytečení oleje.



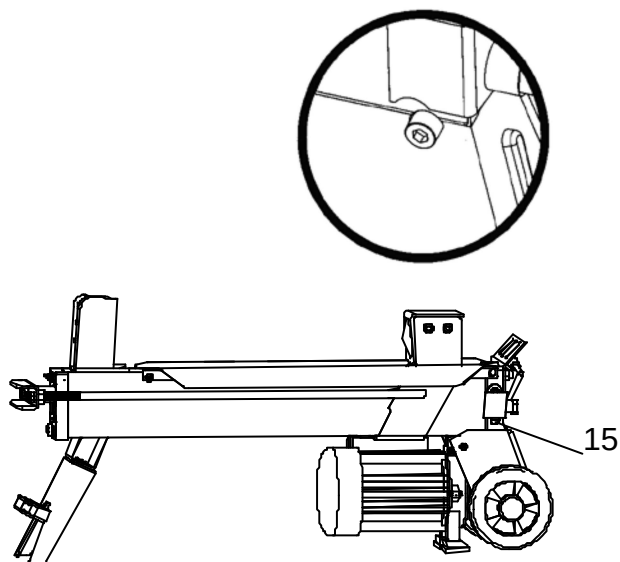
POZOR! POKUD ZAPOMENETE ODVZDUŠNIT HYDRAULICKÝ SYSTÉM, VZDUCH SE NEBUDE MOCI DOSTAT VEN ZE SYSTÉMU, NASTANE KOMPRESA A NÁSLEDNĚ DEKOMPRESA, KTERÁ MŮŽE BÝT DŮVODEM POŠKOZENÍ TĚSNĚNÍ V HYDRAULICKÉM SYSTÉMU A ROVNĚŽ NEVRATNÉHO POŠKOZENÍ STROJE.

15. Šroub regulace maximálního tlaku

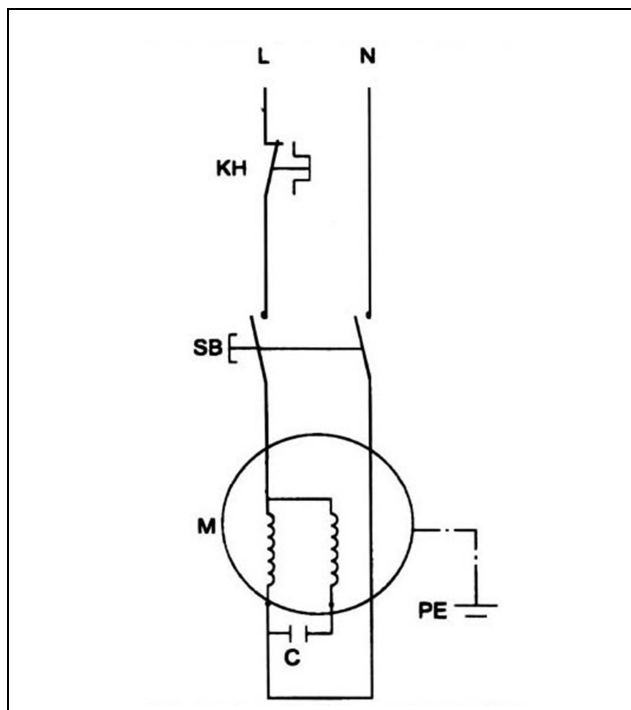
POZOR!!! NEMANIPULUJTE S HORNÍM ŠROUBEM MAXIMÁLNÍHO TLAKU.

Šroub maximálního tlaku byl nastaven výrobcem. Šroub regulace maximálního tlaku byl nastaven pro práci nepřesahující 5 tun. Veškeré operace na této úrovni musí být prováděné kvalifikovaným technikem, prostřednictvím profesionálního a k tomuto účelu určeného nářadí.

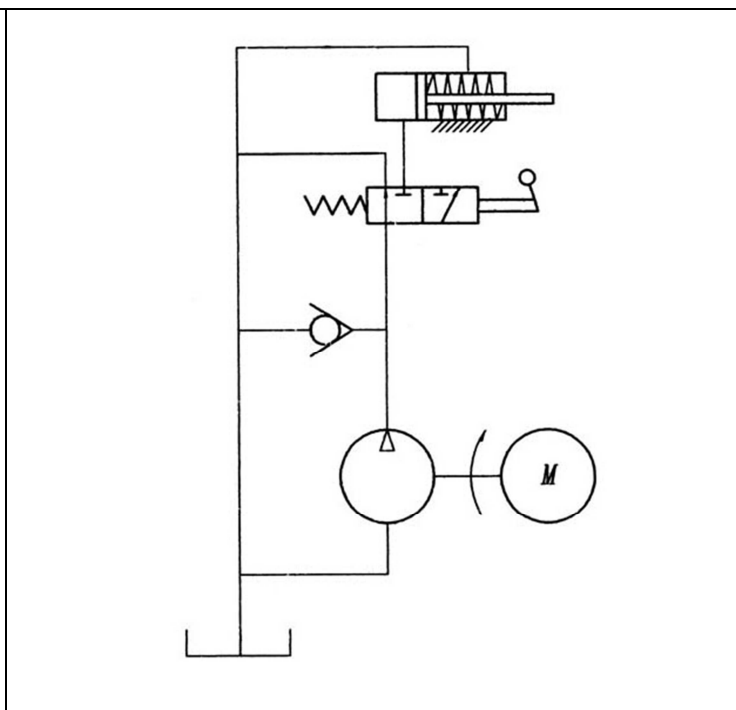
Veškeré nepovolené změny mohou způsobit poškození hydraulické pumpy. **MOHOU ROVNĚŽ ZPŮSOBIT VÁŽNÁ PORANĚNÍ A TRVALÉ POŠKOZENÍ STROJE.**



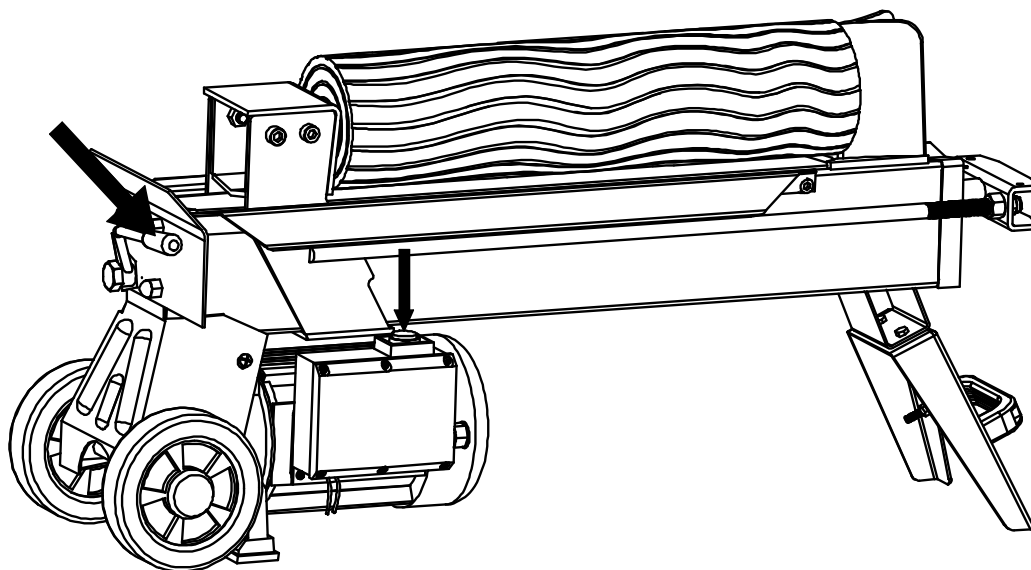
ELEKTRICKÉ SCHÉMA



HYDRAULICKÉ SCHÉMA



FUNGOVÁNÍ ŠTÍPAČE NA DŘEVO



Tento model štípače na dřevo je vybaven systémem kontroly, ve kterém jsou zapojeny obě ruce. Levá ruka musí kontrolovat páku řízení hydrauliky, zatímco pravá musí držet tlačítko spínače. Štípač přestane pracovat, pokud jedna z rukou není na správném místě.

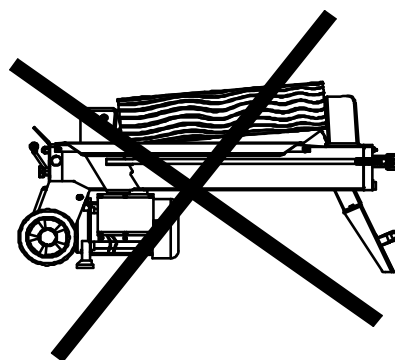
Posunovač polena se automaticky vrací do výchozí pozice pouze tehdy, pokud obě ruce přestaly ovládat stroj.

Spouštěč (zařízení) typu lock-out slouží k zamezení náhodného přesunutí směrem dolů páky hydraulického řízení. Pokud chcete obsluhovat páku hydraulického řízení, přesuňte spouštěč dozadu ukazováčkem, před zatlačením na páku hydraulického řízení.

POZOR!!! V žádném případě nepřetěžujte zařízení déle než 5 vteřin v průběhu štípání nadměrně tvrdého dřeva.

Po překročení doby 5 vteřin je olej přehřátý a může dojít k poškození stroje. Při štípání poměrně širokého (dlouhého) polena, je doporučeno otočit jej o 90° za účelem ověření, zda je možné štípání na jiném místě. Pokud je to nemožné, tak to znamená, že šířka (délka) polena je příliš velká vzhledem ke kapacitě stroje a je nutno ho vyndat, aby se zamezilo poškození štípače.

Stabilně a důkladně umístěte poleno na pracovní desce štípače. Ujistěte se, zda se poleno v průběhu štípání neotočí ani nespadne. Nepřetěžujte čepule. Může to způsobit jejich poškození a zničení.

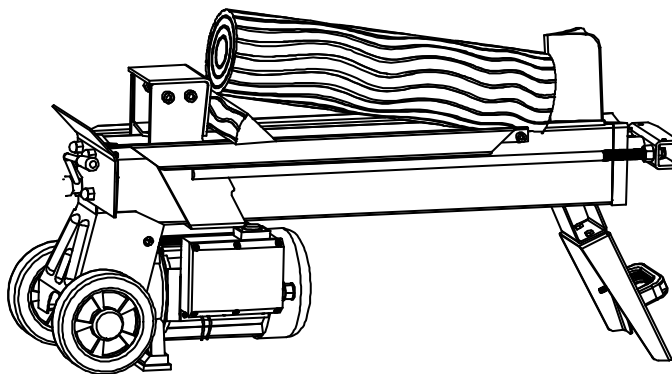


Štípejte poleno v souladu se směrem vláken. Netočte s polenem v průběhu štípání. Může to způsobit ohrožení a trvalé poškození stroje.

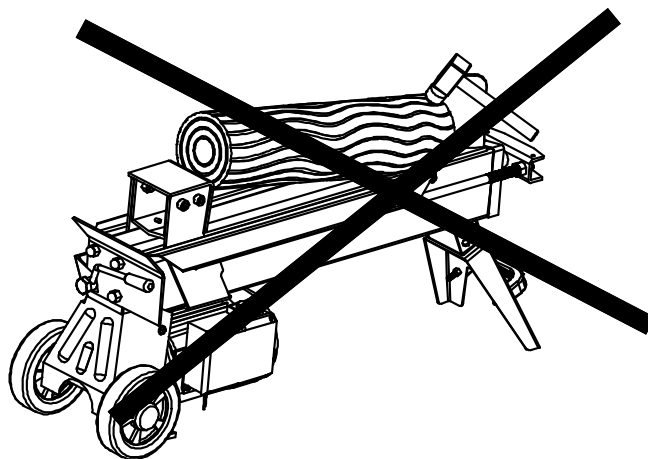
Nikdy neštípejte dvě polena současně. Jedno z nich by se mohlo vymrštit a zasáhnout osobu obsluhující štípač.

VYTAHOVÁNÍ ZABLOKOVANÝCH POLEN

- Uvolněte oba ovládací prvky.
- Až se posunovač polena vrátí a zastaví ve výchozí pozici, vložte dřevěný klín pod zablokované poleno.
- Zapněte štípač, aby došlo k posunutí dřevěného klínu v ideálním případě pod poleno.
- Doporučuje se provádět tuto proceduru s ostrým klínem, až do chvíle uvolnění zablokovaného polena (procedura je znázorněna na obrázku)



POZOR!!! Nesnažte se bušit do polena za účelem jeho uvolnění!!! Může to způsobit poškození stroje a úrazy.



VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE

Jednou za 150 hodin práce se štípačem vyměňte hydraulický olej. Za účelem výměny oleje, postupujte podle níže uvedených instrukcí:

- Zkontrolujte, zda je zařízení vypnuto a zda všechny pohyblivé části jsou zastaveny.
- Odšroubujte zátku olejové nádrže.
- Otočte štípač (viz. fotografie) na stojanu nad nádrží o obsahu minimálně 4 litry z důvodu vylití hydraulického oleje.
- Vraťte štípač do výchozí pozice.
- Nalijte nový hydraulický olej. Množství, které je nutné nalít do nádrže je závislé na modelu stroje. Zkontrolujte to ve výše znázorněné tabulce (V technických údajích).
- Vyčistěte ukazatel úrovně oleje a zátku olejové nádrže a nalijte olej. Štípač držte ve svislé poloze.
- Zkontrolujte, zda se úroveň oleje nachází mezi dvěma ukazateli.
- Před zašroubováním – vyčistěte zátku olejové nádrže. Z důvodu zamezení vytečení oleje zkontrolujte, zda je dobře zašroubována.

POZOR! Doporučuje se pravidelně kontrolovat hladinu oleje v nádrži. Když je množství nedostatečné, doplňte olej.

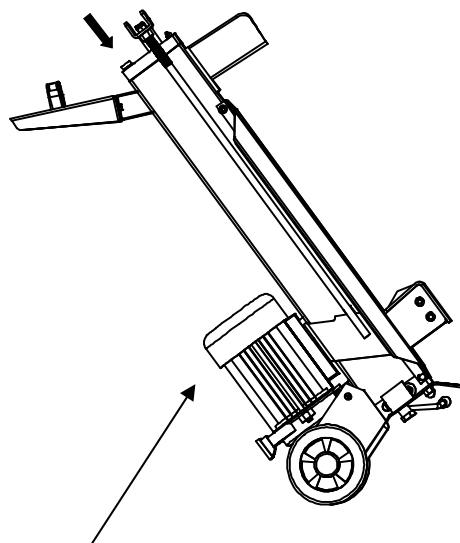
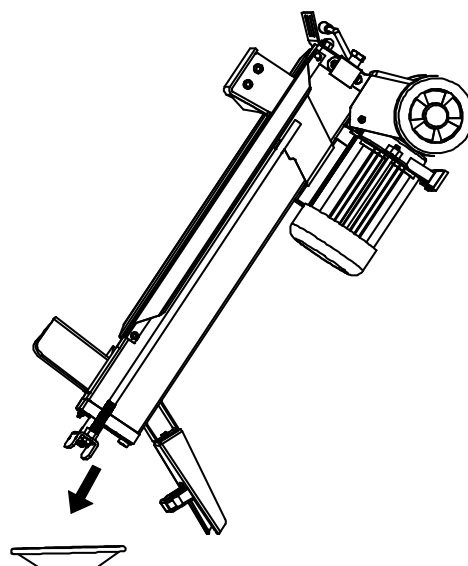
Doporučujeme používat níže uvedené hydraulické oleje nebo jejich obdoby:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

ARAL Vitam GF 22

BP Energol HLP-HM 22



POLOHA PRO NAPLŇOVÁNÍ OLEJE

BROUŠENÍ KLÍNU

Vždy po nějaké době práce se štípačem je potřeba nabrousit klín. Vykonávejte to prostřednictvím pilníku nebo brusky. Dodržujte zásady bezpečnosti.

ZÁVADY A ODSTRANĚNÍ

ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA ZÁVADY	ŘEŠENÍ PROBLÉMU
Problémy se spuštěním motoru	Přetížené ochranné zařízení odpojeno, aby štípač byl chráněn před poškozením	Kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře, aby otevřel přístrojovou skříň a opravil zařízení
Polena není možné štípat	Poleno není správně položeno	Vraťte se ke kapitole „Fungování štípače na dřevo“ a přečtěte si jak správně umístit poleno
	Délka nebo šířka polena je větší než možnosti nebo výkon stroje	Zmenšete rozměry polen
	Ostrá strana klínu je otupená	Vraťte se ke kapitole „Broušení klínu“
	Vytéká olej	Zjistěte důvod vytékání a kontaktujte prodejce
	Pozice šroubu regulace maximálního tlaku byla změněna (není to dovoleno) Byla dosažena dolní úroveň maximálního tlaku	Kontaktujte prodejce
Posunovač polen se pohybuje trhavým pohybem, je slyšet nepřírozený zvuk nebo se objevují zvláštní vibrace	Nízká hladina hydraulického oleje nebo přítomnost vzduchu v hydraulické soustavě	Zkontrolovat hladinu oleje. Kontaktujte prodejce
Únik oleje	Přítomnost stlačeného vzduchu v hydraulické soustavě v době práce zařízení.	Povolte odvzdušňovací šroub o 3 ~ 4 otáčky před použitím štípače
	Odvzdušňovací šroub nebyl dotažen před přemístěním stroje	Dotáhnout odvzdušňovací šroub a přemístit štípač.
	Zátka olejové nádrže nebyla zašroubována	Zašroubovat zátku olejové nádrže
	Hydraulická sestava ventilu a / nebo těsnění je opotřebovaná	Kontaktujte prodejce

SERVIS

_ Vadné ovládací spínače musí být nahrazeny naším servisním technikem. Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisem nebo kvalifikovanou osobou (elektrikářem), aby se zabránilo nehodě nebo úrazu elektrickým proudem.

SKLADOVÁNÍ

- _ Pečlivě vyčistěte zařízení a veškeré příslušenství.
- _ Udržujte štípačkou mimo dosah dětí ve stabilní a bezpečné poloze. Místo úložní zařízení by mělo být chladné, suché, chráněné před extrémními teplotami.
- _ Chránit před sluncem.
- _ Neskladujte v igelitových pytlích, aby se zabránilo hromadění vlhkosti.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	Odpadní elektrické produkty nesmí být likvidovány s domovním odpadem. Recyklujte prosím, ve sběrných dvorech na to určených. Místní úřad nebo Váš prodejce Vám poradí s možnostmi recyklace.
---	--

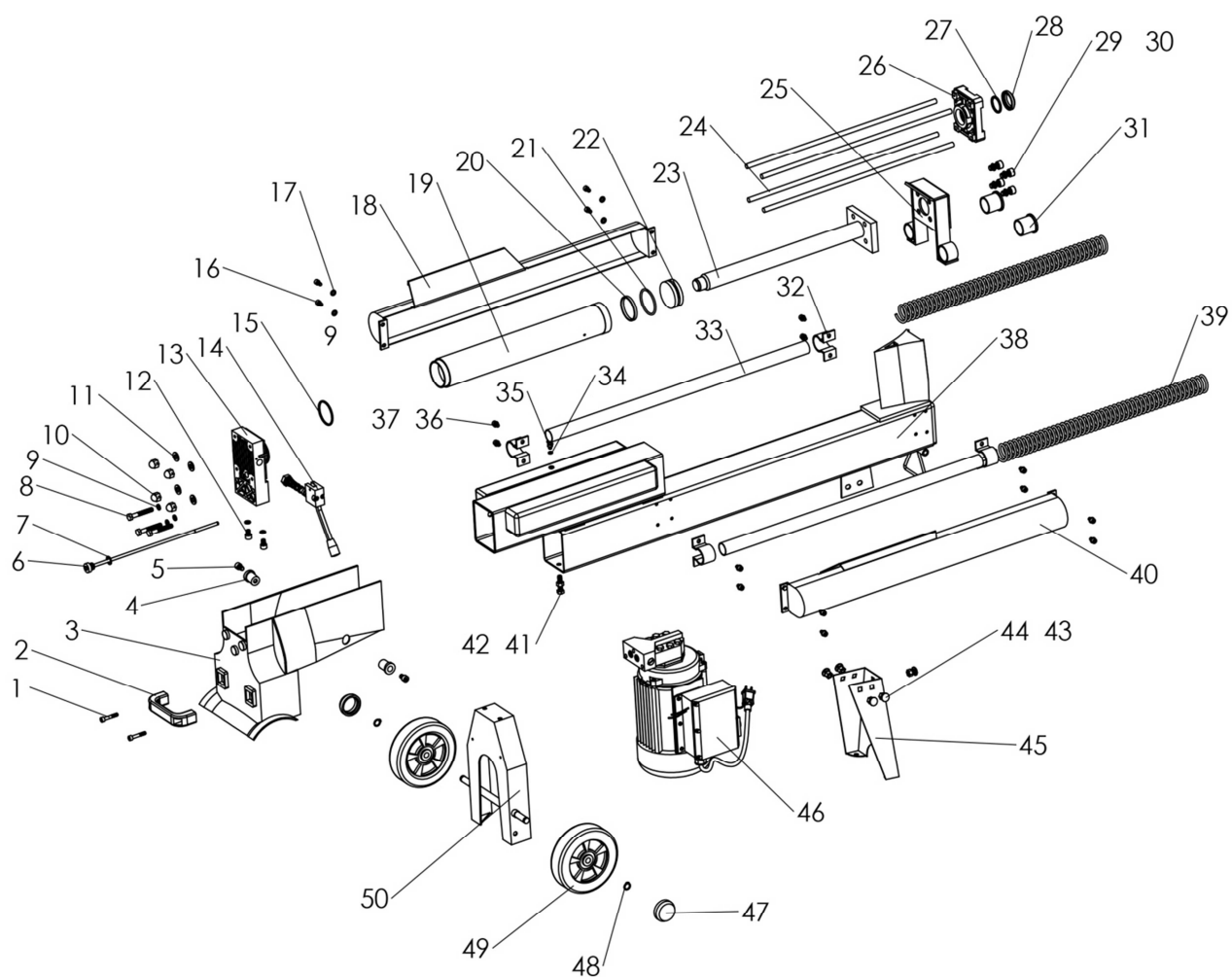
SERVIS

- Veškeré opravy musí být prováděny autorizovaným servisem!
- Jakékoliv zásahy do zařízení povedou ke ztrátě záruky.
- Opravy provedené nesprávně nebo nekvalifikovanými osobami mohou mít vážné důsledky pro uživatele!
- V zájmu dalšího rozvoje může u přístroje docházet ke změnám konstrukce a designu bez předchozího upozornění.



- Dětem a osobám, které nejsou poučeny o používání stroje, je práce se strojem zakázána!
- Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy. Když přístroj nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými schopnostmi, s fyzickou nebo duševní poruchou nebo bez patřičných zkušeností a znalostí.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou hrát se strojem.

VÝKAZ SOUČÁSTEK



ZÁRUČNÍ LIST

V případě nefunkčnosti výrobku či nezbytné rady kontaktujte prosím nejdříve telefonicky našeho servisního technika na tel: 777 302 060

Na tento výrobek se vztahuje 24 měsíců záruka.

Pro uplatnění záruky Vám stačí řádně vyplněný záruční list nebo kopie faktury či pokladního bloku.

ZÁRUČNÍ LIST Výrobek : FB2100-7TEG52 Datum prodeje: Místo prodeje:

Dodavatel:

M.A.T.A. CZECH s.r.o.
Radlická 2485/103
150 00 Praha 5
e-mail: info@mataczech.cz
Tel: +420 251 556 893

Záruční a pozáruční servis CZ:

PM Servis – Marek Pařízek
Na barikádách 670
196 00 Praha 9
Tel: 777 302 060

Záruční a pozáruční servis SK:

KAINZ SERVICE
Galvaniho ul. 2/a
Bratislava
821 04
HOT LINE: 0907 786 801
opravovne@gmail.com

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

SN : IF188/07/2016

14.06.11690

Datum dovozu: 22/08/2016

Rok výroby: 2016



"ELEM GARDEN TECHNIC" prohlašuje, že níže popsané zařízení

Produkt: ŠTÍPAČ NA DREVO

Model: FB2100-7TEG52

je v souladu se základními požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovenými ve směrnicích EU, a to jak v designu, tak i v konstrukci zařízení. Toto prohlášení se stává neplatné, pokud je přístroj modifikován a upravován bez našeho předchozího souhlasu.

Příslušné směrnice EU

2006/42/EC(MD)

2014/30/EU(EMC)

2011/65/EU(ROHS)

2012/19/EU(WEEE)

Aplikované harmonizované normy

EN 60204-1/A1:2009

EN 609-1/A2:2009

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-11 :2000

AfPS GS 2014 :01 PAK

ELEM GARDEN TECHNIC

81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgien, Juni 2016

Mr Joostens Pierre

Ředitel

ELEM GARDEN TECHNIC

Rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgie

Technické údaje

Produkt: ŠTÍPAČ NA DREVO

Model: FB2100-7TEG52

230V~50Hz

1500W S3

50Kg

Naměřená hladina hluku, měřeno podle příslušné normy.

Hladina akustického tlaku	LpA	78 dB(A)	K = 3dB(A)
Hladina akustického výkonu	LwA	89 dB(A)	K = 3dB(A)

Vážený průměr zrychlení v souladu s příslušnou normou: < 2.5 m/s²